Porównanie tłumaczeń I Kronik 21:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dawid powiedział więc do Joaba i do dowódców* wojska: Idźcie, policzcie Izraela od Beer-Szeby aż po Dan i przedstawcie mi ich liczbę, abym ją znał.**[1)2)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dawid powiedział zatem do Joaba i do dowódców wojska: Idźcie, policzcie ludność Izraela od Beer-Szeby po Dan i podajcie mi jego liczbę — chcę ją znać.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dawid więc powiedział do Joaba i do przełożonych nad ludem: Idźcie, policzcie Izraela od Beer-Szeby aż do Dan i donieście mi o ich liczbie, abym ją poznał.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przetoż rzekł Dawid do Joaba i do przełożonych nad ludem: Idźcie, obliczcie Izraela od Beerseba aż do Dan, a odnieście do mnie, żebym wiedział poczet ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I rzekł Dawid do Joaba, i do przełożonych nad ludem: Idźcie a obliczcie Izraela od Bersabee aż do Dan a przynieście mi liczbę, żebych wiedział.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Rzekł więc Dawid do Joaba i do książąt ludu: Idźcie, a policzcie Izraela od Beer-Szeby aż do Dan i donieście mi, abym znał ich liczbę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Rzekł mianowicie Dawid do Joaba i do dowódców zbrojnego ludu: Idźcie i policzcie Izraela od Beer-Szeby aż do Dan, i donieście mi, abym znał ich liczbę.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Polecił więc Dawid Joabowi i książętom ludu: Idźcie i policzcie Izraela od Beer-Szeby aż do Dan. I powiadomcie mnie o ich liczbie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dawid zwrócił się do Joaba i przywódców ludu: „Idźcie, policzcie Izraelitów od Beer-Szeby aż do Dan i przyjdźcie do mnie, bo chcę poznać ich liczbę”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Rzekł tedy Dawid do Joaba i do naczelników ludu: - Ruszajcie i zliczcie Izraela od Beerszeby aż do Dan i zdajcie mi sprawę, abym poznał ich liczbę.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сказав цар Давид до Йоава і до володарів сили: Ідіть почисліть Ізраїля від Вирсавії і аж до Дана і принесіть до мене, і взнаю їхнє число.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dlatego Dawid powiedział do Joaba oraz do przełożonych nad ludem: Idźcie, policzcie Israela, od Beer–Szeby do Dan, i przyjdźcie do mnie, abym znał ich sumę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Rzekł więc Dawid do Joaba oraz do dowódców ludu: ”Idźcie, policzcie Izraela od Beer-Szeby aż po Dan i donieście mi, żebym znał ich liczbę”.

[1)] W <x>100 24:2</x> lp; lub: książąt ludu.
[2)] <x>100 24:2</x>